

**Entscheidung der
Technischen
Beschwerdekammer 3.5.1
vom 5. September 1988
T.115/85 - 3.5.1
(Übersetzung)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. K. J. van den Berg
Mitglieder: J. A. H. van Voorthuizen
E. Persson

Anmelder: IBM Corporation
**Stichwort: computerbezogene
Erfindung/IBM**
Artikel: 52(2) c), (3) EPÜ
**Schlagwort: "patentfähiger
Gegenstand (bejaht)"-
"Computerprogramm"**

Leitsätze

*I. Das automatische optische Anzeigen von Zuständen, die in einer Vorrichtung oder einem System auftreten, ist im Grunde eine technische Aufgabe.
II. Selbst wenn man der Auffassung sein kann, daß die der Erfindung zugrunde liegende Idee in einem Computerprogramm besteht, kann ein Anspruch, der auf die Verwendung dieses Programms zur Lösung einer technischen Aufgabe gerichtet ist, nicht als Schutzbegehren für das Programm als solches im Sinne des Artikels 52 (2) c) und (3) EPÜ angesehen werden.*

Sachverhalt und Anträge

I. Die am 20.10.1981 veröffentlichte europäische Patentanmeldung Nr. 81 108567.9 (Veröffentlichungsnummer 52757), die eine US-Priorität vom 20.11.1980 in Anspruch nimmt, wurde mit Entscheidung der Prüfungsabteilung des EPA vom 23.11.1984 zurückgewiesen. Dieser Entscheidung lagen die am 24.12.1983 eingereichten Ansprüche 1 bis 8 zugrunde.

II. Diese Ansprüche beziehen sich auf ein Verfahren zur Decodierung gespeicherter Sätze und zur Anzeige von Ereignissen in einem Textverarbeitungssystem, bei dem ein Meldungsaufbauprogramm benutzt wird.

III. Die Zurückweisung wurde damit begründet, daß der einzige Beitrag, den der Gegenstand des Anspruchs 1 nach seiner Auslegung anhand der Anmeldungsunterlagen als Ganzem zum Stand der Technik leiste, in einem Computerprogramm als solchem im Sinne des Artikels 52 (2) c) und (3) EPÜ bestehe; er beziehe sich daher nicht auf eine patentfähige Erfindung im Sinne des Artikels 52 (1) EPÜ.

Zu dieser Schlußfolgerung war die Prüfungsabteilung aufgrund folgender Überlegungen gelangt: Aus der Beschreibung und den Zeichnungen gehe eindeutig hervor, daß zur Ausführung des Gegenstands des Anspruchs 1 keine andere Hardware als ein herkömmliches Textverarbeitungssystem benötigt werde. Es werde kein Ausführungs-

**Decision of Technical Board
of Appeal 3.5.1 dated
5 September 1988
T 115/85 - 3.5.1
(Official Text)**

Composition of the Board :

Chairman : P.K.J. van den Berg
Members : J.A.H. van Voorthuizen
E. Persson

Applicant: IBM Corporation
**Headword : Computer-related
invention/IBM**
Article: 52(2) (c), (3) EPC
**Keyword: "Patentable subject,
matter (yes)"- "Computer program"**

Headnote

*I. Giving visual indications automatically about conditions prevailing in an apparatus or system is basically a technical problem.
II. Even if the basic idea underlying an invention may be considered to reside in a computer program a claim directed to its use in the solution of a technical problem cannot be regarded as seeking protection for the program as such within the meaning of Article 52 (2) (c) and (3) EPC.*

Summary of Facts and Submissions

I. European patent application No. 81 108 567.9 filed on 20 October 1981 (Publication No. 52757), claiming priority of 20 November 1980 (US) was refused by a decision of the Examining Division 065 of the EPO dated 23 November 1984. That decision was based on Claims 1-8 filed on 24 December 1983.

II. These claims relate to a method of decoding stored phrases and obtaining a read-out of events in a text processing system, this method using a message build program.

III. The reason given for the refusal was that the sole contribution to the art in the subject-matter of Claim 1, as interpreted in the light of the application documents as a whole, resides in a program for a computer as such within the meaning of Article 52(2)(c) and (3) EPC, and consequently that Claim 1 does not relate to a patentable invention within the meaning of Article 52(1) EPC.

In arriving at this conclusion the Examining Division considered that it was clear from the description and drawings that the only hardware required for implementing the subject-matter of Claim 1 is that of a classical text processing system. There is no disclosure of an embodiment comprising specifically designed hardware and no sugges-

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.5.1, en
date du 5 septembre 1988
T 115/85 - 3.5.1
(Traduction)**

Composition de la Chambre :

Président : P.K.J. van den Berg
Membres : J.A.H. van Voorthuizen
E. Persson

Demandeur: IBM Corporation
**Référence: Invention concernant un
programme d'ordinateur/IBM**
Article: 52(2) c), (3) CBE
**Mot-clé: "Elément brevetable (oui)"
- "Programme d'ordinateur"**

Sommaire

*I. La visualisation automatique d'informations sur l'état d'un appareil ou d'un système est essentiellement un problème technique.
II. Même si l'idée de base qui sous-tend une invention peut être considérée comme résidant dans un programme d'ordinateur, une revendication ayant pour objet l'utilisation de ce programme en vue de la résolution d'un problème technique ne peut être considérée comme recherchant la protection du programme en tant que tel au sens de l'article 52, paragraphes (2) c) et (3) CBE.*

Exposé des faits et conclusions

I. La demande de brevet européen n° 81 108 567.9, déposée le 20 octobre 1981 et publiée sous le numéro 52757, revendiquant la priorité d'une demande déposée aux Etats-Unis le 20 novembre 1980, a été rejetée par décision de la division d'examen de l'Office européen des brevets en date du 23 novembre 1984. Cette décision a été rendue sur la base des revendications 1 à 8 déposées le 24 décembre 1983.

II. Ces revendications concernent un procédé de décodage de phrases stockées et d'affichage d'événements dans un système de traitement de texte, à l'aide d'un programme de construction de message.

III. La demande a été rejetée au motif qu'interprété à la lumière de l'ensemble des pièces de la demande, le seul apport en matière technique de l'objet de la revendication 1 consiste en un programme d'ordinateur en tant que tel au sens de l'article 52, paragraphes (2) c) et (3) CBE, et que par conséquent, la revendication 1 ne porte pas sur une invention brevetable au sens de l'article 52(1) CBE.

Si la division d'examen est arrivée à cette conclusion, c'est qu'elle a estimé qu'il ressortait nettement de la description et des dessins que la réalisation de l'objet de la revendication 1 ne nécessitait comme matériel que le matériel d'un système de traitement de texte classique. Nulle part dans la demande il n'est divulgué, ni même envisagé de

beispiel mit eigens konstruierter Hardware offenbart oder auch nur angedeutet. Außerdem würden die Programmroutinen, die in einem Speicher mit wahlfreiem Zugriff gespeichert seien, konventionell eingesetzt, um den Betrieb der Hardware zu steuern. Folglich definiere Anspruch 1 eine Zusammenstellung aus bekannter Hardware und neuer Software, zumal für eine anderslautende Auslegung keine Grundlage gegeben sei. Die Ausführung des beanspruchten Verfahrens bedinge keine Veränderung oder neue Verwendung der Hardware.

IV. Die Beschwerdeführerin legte gegen diese Entscheidung am 1.2.1985 unter Entrichtung der entsprechenden Gebühr Beschwerde ein. Die Beschwerdebegründung wurde am 29.3.1985 nachgereicht.

V. In der Beschwerdebegründung brachte die Beschwerdeführerin im wesentlichen folgendes vor:

Weder der Anspruch 1 noch einer der abhängigen Ansprüche beziehe sich auf ein Computerprogramm im Sinne einer Befehlsfolge, sondern vielmehr auf ein neues Verfahren zum Betrieb eines Textverarbeitungssystems.

Außerdem seien die im Oberbegriff des Anspruchs 1 enthaltenen Hardwareteile zur Ausführung des neuen Verfahrens erforderlich, das den kennzeichnenden Teil des Anspruchs 1 bilde. Selbst wenn dieses Verfahren mit einem Programm gleichgesetzt würde, könnten die Ansprüche nicht zurückgewiesen werden, da Artikel 52 (2) c) EPU Programme nur insoweit von der Patentierbarkeit ausschließe, als sich die Erfindung auf ein Programm als solches beziehe (Art. 52 (3) EPÜ).

Das beanspruchte Verfahren definiere eine unkonventionelle Betriebsart von Hardwareteilen. Diese Betriebsart, die auf einer originellen Speicherorganisation beruhe, führe zu einer neuen funktionellen Beziehung zwischen den Hardwareteilen oder einer neuen funktionellen Kombination dieser Teile.

Es liege auf der Hand, daß der Fachmann in der Lage sei, die Erfindung mit Hilfe von logischen Schaltungen als Spezialeinrichtung auszuführen. Derselbe Fachmann, der heutzutage ja auch über Programmierkenntnisse verfüge, sei ferner in der Lage, die Erfindung anhand der Lehre in der Beschreibung als Programm auszuführen. Obwohl heute der Trend eher zu Software-Anwendungen als zu logischen Schaltungen gehe, könne sich der Fachmann durchaus dazu entschließen, die Erfindung als Kombination aus logischen Schaltungen und Software zu verwirklichen.

VI. Mit Bescheid vom 15.9.1987 teilte der Berichterstatter der Beschwerdeführerin mit, daß nach der vorläufigen Auffassung der Kammer der gültige Anspruch im wesentlichen Schutz für ein Verfahren für eine gedankliche Tätigkeit (nämlich die Decodierung gespeicherter Sätze) begehre, das als Computerpro-

cedure that such an embodiment is envisaged. It seemed, moreover, that the program routines, which are stored in random access memory are used in a conventional manner for controlling the functioning of the hardware. In view of the above it followed that Claim 1 defines a collocation of known hardware and new software, as there is no support for any other interpretation. No changes to, or new uses of the hardware were implied by the implementation of the claimed method.

IV. The Appellant lodged an appeal against this decision on 1 February 1985. The appeal fee was paid on the same date. The statement of Grounds was filed on 29 March 1985.

V. In the Statement of Grounds the Appellant argued essentially as follows:

Neither Claim 1 nor the dependent claims relate to a computer program in the sense of a set of instructions but rather to a new method of operating a text processing system.

Moreover, hardware elements included in the preamble of Claim 1 are required for the implementation of the new method which forms the characterising part of Claim 1. Even if this method were assimilated to a program, the claims could not be refused since Article 52 (2) (c) EPC excludes programs from patentability only to the extent to which the invention relates to a program as such (Article 52 (3) EPC).

The claimed method defines an unconventional way of operating the hardware elements. Such a way based upon an original memory organisation results in a new functional relationship or combination of the hardware elements.

It is clear that the skilled man will be able to implement the invention as a special device in logic circuits. The same man, who has nowadays the knowledge in programming, will also be able to implement the invention as a program by using the teachings of the description. Besides, even though the current trend is in favour of software implementation instead of logic circuitry, the skilled person may well decide to carry out the invention by mixing logic circuits and software.

VI. In a communication dated 15 September 1987 the Rapporteur informed the Appellant that in the provisional opinion of the Board the valid claim essentially sought protection for a method for performing a mental act (i.e. decoding stored phrases) expressed in the form of a computer program. Its

réalisation faisant intervenir un matériel spécifiquement conçu. Il semble en outre que les routines stockées dans la mémoire vive soient utilisées de façon conventionnelle afin de commander le fonctionnement du matériel, ce qui amène à conclure que, en l'absence d'éléments pouvant donner matière à une autre interprétation, la revendication 1 porte sur l'agrégation d'un matériel connu et d'un logiciel nouveau et que la mise en oeuvre du procédé revendiqué n'implique ni une modification du matériel, ni des utilisations nouvelles de ce dernier.

IV. La requérante s'est pourvue contre cette décision le 1^{er} février 1985. La taxe correspondante a été acquittée le même jour et le mémoire exposant les motifs du recours a été produit le 29 mars 1985.

V. Dans le mémoire exposant les motifs du recours, la requérante a développé pour l'essentiel les arguments suivants:

Ni la revendication 1, ni les revendications dépendantes ne se rapportent à un programme d'ordinateur en tant qu'ensemble d'instructions, elles concernent bien plutôt un nouveau procédé d'utilisation d'un système de traitement de texte.

De surcroît, les composants matériels mentionnés dans le préambule de la revendication 1 sont nécessaires à la mise en oeuvre du procédé nouveau décrit dans la partie caractérisante de la revendication 1. Même si ce procédé était assimilé à un programme, les revendications ne pourraient être rejetées étant donné que l'article 52(2) c) CBE n'exclut la brevetabilité des programmes que dans la mesure où l'invention concerne un programme considéré en tant que tel (article 52(3) CBE).

Le procédé revendiqué définit un mode d'exploitation non conventionnel de composants matériels. Un tel mode d'exploitation, fondé sur une organisation originale de la mémoire, aboutit à une combinaison ou mise en relation fonctionnelle nouvelle de ces composants.

Il ne fait aucun doute que l'homme du métier sera en mesure de réaliser l'invention en tant que dispositif spécial au niveau des circuits logiques. Le même homme du métier, qui a de nos jours les connaissances nécessaires en matière de programmation, pourra également, grâce à l'enseignement de la description, réaliser l'invention en tant que programme. En outre, bien que la tendance actuelle soit en faveur de la réalisation au moyen d'un logiciel plutôt qu'au moyen de circuits logiques, l'homme du métier peut très bien décider de réaliser l'invention en combinant circuits logiques et logiciel.

VI. Par une notification en date du 15 septembre 1987, le rapporteur a informé la requérante que, selon l'avis émis provisoirement par la Chambre, le texte actuel de la revendication recherchait essentiellement la protection pour un procédé d'exécution d'une activité intellectuelle (par exemple le décodage

gramm ausgedrückt sei. Sein Gegenstand sei deshalb gemäß Artikel 52 (2)c) und (3) EPU vom Patentschutz ausgeschlossen und könne nicht dadurch patentierbar werden, daß im Anspruch auch technische Mittel erwähnt seien. Die Anmeldung betreffe allerdings ein Verfahren zur Anzeige einer einzelnen aus einer Reihe vorgegebener Meldungen, die jeweils ein bestimmtes Ereignis anzeigen, das in der Ein-/Ausgabevorrichtung eines Textverarbeitungssystems eintreten könne; ein solches Verfahren beruhe im Grunde auf einer technischen Aufgabe.

VII. In ihrer Erwiderung vom 31.10.1987 bestritt die Beschwerdeführerin diese Auffassung der Kammer nicht. Sie legte einen Satz geänderter Ansprüche 1 bis 8 vor und beantragte die Erteilung eines europäischen Patents auf der Grundlage dieser Ansprüche. Anspruch 1 lautet wie folgt:

1. Verfahren zur optischen Anzeige einer einzelnen aus einer Reihe vorgegebener Meldungen, die aus einem Satz mit mehreren Wörtern bestehen, wobei jede Meldung ein bestimmtes Ereignis anzeigt, das in der Ein-/Ausgabevorrichtung (1) eines Textverarbeitungssystems auftreten kann, welcher außerdem einen Prozessor (2), eine Tastatur (6), eine Anzeigevorrichtung (8) und einen Speicher (4) umfaßt; dieses Verfahren umfaßt folgende Schritte :

- Nach Erhalt der Meldung des Ereignisses von der Ein-/Ausgabevorrichtung (1) ruft der Prozessor (2) ein Meldungsaufbauprogramm (52) auf, das in dem Speicher (4) gespeichert ist;

- das Meldungsaufbauprogramm richtet eine Meldungsnummer an eine im Speicher (4) gespeicherte Meldungsrahmenindextabelle (56), um von dieser eine entsprechende Hinweisadresse für eine im Speicher (4) gespeicherte Satz-tabelle (57) zu erhalten;

- nach Erhalt der Meldung von der Meldungsindextabelle wird die Satztafelhinweisadresse zur nächsten Hinweisadresse weitergeschaltet, und die Position der ersten Hinweisadresse wird von der zweiten abgezogen, um die im Satz enthaltene Bitzahl zu erhalten;

- die Bits, aus denen der Satz besteht, werden mit einer im Speicher (4) gespeicherten Decodiertabelle (58), die codierte und nach der Byte-Wert/Benutzungshäufigkeit geordnete Wörter enthält, verglichen, bis eine Übereinstimmung festgestellt und damit eine Worthinweisadresse erzeugt wird;

- die Worthinweisadresse wird an eine im Speicher (4) gespeicherte Wort-tabelle (59), die nach den Bedürfnissen des Benutzers codierte Wörter enthält, übermittelt, um den Anfang des darzustellenden Wortes zu definieren, das dann an einen Ausgabepuffer weitergeleitet wird;

subject-matter, therefore, was excluded from patentability under Article 52 (2) (c) and (3) EPC and could not become patentable merely because some technical means were mentioned in the claim. It was observed, however, that the application in effect concerned a method for displaying one of a set of predetermined messages, each such message indicating a specific event which may occur in the input/output device of a text processing system and that such a method was basically concerned with a technical problem.

VII. In his reply of 31 October 1987 the Appellant did not dispute the Board's provisional opinion. He submitted a set of amended Claims 1-8, and requested the grant of a European patent on the basis of these claims. Claim 1 reads as follows:

1. Method for displaying one of a set of predetermined messages comprising a phrase made up of a number of words, each such message indicating a specific event which may occur in the input/output device (1), in a text processing system comprising furthermore a processor (2), a keyboard (6), a display (8) and a memory (4); said method comprising the following steps:

- upon receiving a message of event from said input/output device (1), said processor (2) calls into operation a message build program (52) stored in the memory (4)

- said message build program outputs a message number to a message frame index table (56) stored in the memory (4) to obtain therefrom an appropriate pointer into a phrase table (57) stored in the memory (4),

- upon receiving the message from said message index table, the phrase table pointer is advanced to the next pointer and the first pointer position is subtracted from the second pointer position to obtain the number of bits included in the phrase,

- the bits making up said phrase are compared with a decode table (58) stored in the memory (4) comprising words coded and ordered on a byte value/frequency of use basis, until a match is found thereby providing a word pointer,

- the word pointer is provided to a word table (59) stored in the memory (4) containing words encoded on a user basis to define the beginning of a word to be displayed which is transferred to an output buffer, and

de phrases stockées), se présentant sous la forme d'un programme d'ordinateur. Son objet était donc exclu de la brevetabilité en vertu de l'article 52, paragraphes (2) c) et (3) CBE, et il ne pouvait devenir brevetable du seul fait qu'un moyen technique était mentionné dans la revendication. Il était précisé toutefois dans cette notification que la demande portait en réalité sur un procédé d'affichage d'un message faisant partie d'un ensemble de messages prédéterminés, chaque message indiquant un événement particulier susceptible de se produire dans le dispositif d'entrée/sortie d'un système de traitement de texte, et qu'un tel procédé visait fondamentalement à la résolution d'un problème technique.

VII. Dans sa lettre de réponse du 31 octobre 1987, la requérante n'a pas contesté les conclusions de la Chambre. Elle a soumis un jeu de revendications modifiées (revendications 1 à 8) et demandé la délivrance d'un brevet européen sur la base de ces revendications. La revendication 1 s'énonce comme suit:

1. Procédé pour afficher un message faisant partie d'un ensemble de messages prédéterminés et comprenant une phrase composée d'un certain nombre de mots, chaque message indiquant un événement particulier susceptible de se produire dans le dispositif d'entrée/sortie (1), dans un système de traitement de texte comprenant en outre un processeur (2), un clavier (6), une unité d'affichage (8) et une mémoire (4), ledit procédé comprenant les étapes suivantes:

- lorsqu'il reçoit un message afférent à un événement dudit dispositif d'entrée/sortie (1), ledit processeur (2) appelle un programme (52) de construction de message stocké dans la mémoire (4),

- ledit programme de construction de message applique un numéro de message à une table index des messages (56) stockée dans la mémoire (4) de façon à obtenir un pointeur approprié dans une table de phrases (57) stockée dans la mémoire (4),

- à la réception du message de ladite table index des messages, on fait passer le pointeur de la table de phrases à la position suivante et la première position du pointeur est soustraite de la seconde pour obtenir le nombre de bits contenu dans la phrase,

- les bits constituant ladite phrase sont comparés avec une table de décodage (58) stockée dans la mémoire (4) et contenant des mots codés et ordonnés sur la base de la valeur des octets en fonction de la fréquence d'utilisation, jusqu'à ce qu'une correspondance soit obtenue, produisant ainsi un pointeur de mot,

- le pointeur de mot est fourni à une table de mots (59) stockée dans la mémoire (4) et contenant des mots codés en fonction de leur fréquence d'utilisation pour définir le début d'un mot à afficher qui est transféré à une mémoire tampon de sortie, et

- der Inhalt des Ausgabepuffers wird angezeigt, wenn aufgrund eines Tests festgestellt wird, daß das Satzende erreicht ist.

- the contents of said output buffer are displayed when a test determines that the end of the phrase has been reached.

- le contenu de ladite mémoire tampon de sortie est affiché lorsqu'un test indique que la fin de la phrase a été atteinte.*

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 und Regel 64 EPÜ; sie ist somit zulässig.

2. Die vorliegende Anmeldung betrifft ein Verfahren zur Anzeige einer einzelnen aus einer Reihe vorgegebener Meldungen, die aus einem Satz mit mehreren Wörtern bestehen und jeweils ein bestimmtes Ereignis angeben, das in der Ein-/Ausgabevorrichtung eines Textverarbeitungssystems auftreten kann, das außerdem einen Prozessor, eine Tastatur, eine Anzeigevorrichtung und einen Speicher umfaßt.

3. Damit dieses Verfahren in der Praxis ausgeführt werden kann, bedarf es eines Mittels zur Ermittlung dieser Ereignisse und eines zur optischen Wiedergabe einer Anzeige (Meldung) des ermittelten speziellen Ereignisses. Zwischen diesen beiden müssen Mittel vorhanden sein, mit denen die Information, daß ein bestimmtes Ereignis eingetreten ist, so umgewandelt wird, daß sie optisch angezeigt werden kann.

4. Bei der vorliegenden Anmeldung wird die Information in Form eines einzelnen aus einer Reihe vorgegebener Sätze angezeigt, die codiert in einem Speicher (Satztable) gespeichert sind. Der jeweils anzuzeigende Satz wird dann programmgesteuert aus einer in einer Worttable gespeicherten festen Sammlung von Wörtern zusammengesetzt.

5. Die Prüfungsabteilung hat in ihrer Entscheidung die Auffassung vertreten, daß sich die ihr vorliegenden Ansprüche auf ein Computerprogramm als solches bezögen, da dies der einzige Beitrag zum Stand der Technik sei.

6. In der vorliegenden Beschwerde ist deshalb zu klären, ob der Gegenstand, auf den sich die Ansprüche in ihrer nunmehr geänderten Form beziehen, nach Artikel 52 (2) c) und (3) EPÜ von der Patentierbarkeit ausgenommen sind.

7. Die Kammer vertritt generell die Auffassung, daß die automatische optische Anzeige von in einem Gerät oder System herrschenden Zuständen im Grunde eine technische Aufgabe ist.

8. Die Anmeldung schlägt eine Lösung für ein ganz bestimmtes Problem dieser Art vor, nämlich die Bereitstellung einer optischen Anzeige von Ereignissen, die in der Ein-/Ausgabevorrichtung eines Textverarbeitungssystems auftreten. Die Lösung schließt die Ver-

Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Article 106 to 108 and Rule 64 EPC and is, therefore, admissible.

2. The present application in effect concerns a method for displaying one of a set of predetermined messages comprising a phrase made up of a number of words, each such message indicating a specific event which may occur in the input/output device of a text processing system which comprises furthermore a processor, a keyboard, a display and a memory.

3. For carrying out this method in practice there must be present a means for detecting these events and a means for visually presenting an indication (message) relating to the specific event detected. In between means are required for transforming the information that a specific event has occurred into information having a suitable form to be displayed.

4. In the present application the information is displayed in the form of one of a number of predetermined phrases which are stored in coded form in a memory (phrase table). The particular phrase to be displayed is then built up under program control from a fixed collection of words stored in a word table.

5. The Examining Division has held in its decision that the claims before it related to a computer program as such, as this was the sole new contribution to the art.

6. The issue to be decided in the present appeal is therefore whether the subject-matter to which the claims in their present amended form relate is excluded from patentability under Article 52(2)(c) and (3) EPC.

7. Generally the Board takes the view that giving visual indications automatically about conditions prevailing in an apparatus or system is basically a technical problem.

8. The application proposes a solution to a specific problem of this kind, namely providing a visual indication about events occurring in the input/output device of a text processor. The solution includes the use of a computer program and certain tables stored

Motifs de la décision

1. Le recours répond aux conditions énoncées aux articles 106, 107 et 108 ainsi qu'à la règle 64 CBE; il est donc recevable.

2. La demande faisant l'objet du recours porte effectivement sur un procédé pour afficher un message faisant partie d'un ensemble de messages prédéterminés et comprenant une phrase composée d'un certain nombre de mots, chaque message indiquant un événement particulier susceptible de se produire dans le dispositif d'entrée/sortie d'un système de traitement de texte comprenant en outre un processeur, un clavier, une unité d'affichage et une mémoire.

3. Pour mettre en oeuvre ce procédé, il est nécessaire de disposer d'un moyen permettant de détecter ces événements ainsi que d'un moyen permettant de visualiser une indication (message) relative à l'événement particulier détecté. D'autres moyens doivent intervenir entre ces deux étapes pour transformer l'information selon laquelle un événement spécifique s'est produit en une information pouvant être affichée.

4. Dans la présente demande, l'information est affichée sous la forme d'une phrase faisant partie d'un ensemble de phrases prédéterminées stockées sous forme codée dans une mémoire (table de phrases). Sous le contrôle d'un programme, la phrase à afficher est alors construite à partir d'une liste fixe de mots stockés dans une table de mots.

5. Dans sa décision, la division d'examen a estimé que les revendications qui lui étaient soumises se rapportaient à un programme d'ordinateur en tant que tel, ce dernier constituant le seul apport nouveau en matière technique.

6. La question à trancher en l'espèce est donc celle de savoir si l'objet auquel se rapportent les revendications sous leur forme modifiée actuelle est exclu ou non de la brevetabilité en vertu de l'article 52, paragraphes (2) c) et (3) CBE.

7. D'une manière générale, la Chambre estime que la visualisation automatique d'informations sur l'état d'un appareil ou d'un système est essentiellement un problème technique.

8. La solution proposée dans la demande vise à résoudre un problème spécifique de ce type, à savoir la visualisation d'informations sur des événements qui se produisent dans le dispositif d'entrée/sortie d'un système de traitement de texte. Elle fait intervenir l'utili-

*) Texte de la traduction de la revendication 1 fournie par la demanderesse.

wendung eines Computerprogramms und bestimmter in einem Speicher gespeicherter Tabellen zum Aufbau der anzuzeigenden Sätze ein.

9. Selbst wenn man der Auffassung sein kann, daß die der vorliegenden Erfindung zugrunde liegende Idee in diesem Computerprogramm und der Art und Weise besteht, wie die Tabellen strukturiert sind, kann ein Anspruch, der auf ihre Verwendung zur Lösung einer technischen Aufgabe gerichtet ist, nach Auffassung der Kammer nicht als Schutzbegehren für ein Programm als solches im Sinne des Artikels 52 (2) c) und (3) EPU angesehen werden.

10. Wie die Kammer bereits in ihrer Entscheidung in der Sache T 208/84 (ABI. EPA 1987, 14 - 23) festgestellt hat, darf eine Erfindung, die nach den herkömmlichen Kriterien der Patentierbarkeit patentfähig ist, nicht allein deshalb vom Schutz ausgeschlossen werden, weil für ihre Durchführung moderne technische Mittel in Form eines Computerprogramms verwendet werden.

Diese Beschwerdekammer hält es jedoch in diesem Zusammenhang für angebracht, darauf hinzuweisen, daß aus dieser Feststellung nicht der Umkehrschluß gezogen werden darf, daß ein Computerprogramm unter allen Umständen als technisches Mittel angesehen werden kann.

11. Die derzeit gültigen Ansprüche sind unter Verwendung von funktionalen Begriffen formuliert worden. Diese können sich nur auf die technischen Mittel beziehen, die zur Durchführung der Funktionen (einschließlich eines geeigneten Programms) erforderlich sind. Die Ansprüche sind in dieser Hinsicht nicht zu beanstanden, solange der Fachmann der Beschreibung in Verbindung mit seinem allgemeinen Fachwissen entnehmen kann, welche Mittel benötigt werden (vgl. auch die Entscheidungen T 68/85, ABI. EPA 1987, 228 - 236 und T 208/84, ABI. EPA 1987, 14 - 23).

12. Aus diesen Gründen ist die Kammer zu dem Schluß gelangt, daß der Gegenstand des jetzigen Anspruchs 1 nicht unter das Schutzverbot des Artikels 52 (2) c) und (3) EPU fällt.

13. Die Prüfungsabteilung hat sich bei der Prüfung der Anmeldung auf die Gewährbarkeit der Ansprüche nach Artikel 52 (2) c) und (3) EPU beschränkt. Dementsprechend hat die Kammer nur über diese Frage entschieden und hält es für angebracht, die Sache zur Prüfung auf alle übrigen Erfordernisse nach dem EPU an die Prüfungsabteilung zurückzuverweisen.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.
2. Die Sache wird zur Fortsetzung der Prüfung an die Prüfungsabteilung zurückverwiesen.

in a memory to build up the phrases to be displayed.

9. Even if the basic idea underlying the present invention might be considered to reside in that computer program and the way the tables are structured, a claim directed to its use in the solution of a technical problem cannot be regarded in the Board's opinion as seeking protection for the program as such within the meaning of Article 52 (2) (c) and (3) EPC.

10. As stated by this Board already in its decision in case T 208/84 (OJ EPO 1987, 14-23) an invention which would be patentable in accordance with conventional patentability criteria should not be excluded from protection by the mere fact that for its implementation modern technical means in the form of a computer program are used.

However, in this context it appears useful to the present Board to observe that it does not follow from this statement that conversely a computer program can under all circumstances be considered as constituting a technical means.

11. The claims presently on file are phrased in functional terms. These must be understood as referring to the technical means necessary for carrying out the functions (including an appropriate program). No objections can be made against such claims in this respect so long as the person skilled in the art can understand from the description and/or from his general knowledge in the field which means are required (cf. also decisions in cases T 68/85 (OJ EPO 1987, 228-236) and T 208/84 (OJ EPO 1987, 14-23)).

12. For the foregoing reasons the Board has come to the conclusion that the subject-matter of the present Claim 1 is not barred from protection by Article 52(2)(c) and (3) EPC.

13. The Examining Division has limited its examination of the application to the allowability of the claims under Article 52(2)(c) and (3) EPC. Accordingly, the Board has only decided on this question and deems it appropriate to remit the case to the Examining Division for examination of all further requirements of the EPC to be fulfilled.

Order

For these reasons it is decided that:

1. The decision under appeal is set aside.
2. The case is remitted to the Examining Division for continuation of the examination.

sation d'un programme d'ordinateur et de certaines tables stockées dans une mémoire afin de construire les phrases à afficher.

9. Même si l'on peut estimer que l'idée de base qui sous-tend l'invention en question réside dans le programme d'ordinateur et dans la manière dont les tables sont structurées, la Chambre est d'avis qu'une revendication ayant pour objet l'utilisation de ce programme en vue de la résolution d'un problème technique ne peut être considérée comme recherchant la protection pour le programme en tant que tel au sens de l'article 52, paragraphes (2) c) et (3) CBE.

10. Comme l'a déjà constaté la Chambre dans sa décision T 208/84 (JO OEB 1987, 14 à 23), une invention qui serait brevetable conformément aux critères classiques de la brevetabilité ne doit pas être exclue de la protection du simple fait que des moyens techniques modernes sous la forme d'un programme d'ordinateur sont employés pour sa réalisation.

Toutefois, la Chambre juge utile de faire observer à ce propos que la constatation ci-dessus n'implique nullement qu'à l'inverse un programme d'ordinateur puisse dans tous les cas être considéré comme constituant un moyen technique.

11. Les revendications actuelles sont rédigées en termes fonctionnels, c'est-à-dire en termes se référant aux moyens techniques nécessaires pour la mise en oeuvre des fonctions (y compris un programme approprié). Il n'y a pas lieu à cet égard de soulever d'objection à l'encontre de ces revendications, dès lors que l'homme du métier est en mesure de comprendre, grâce à la description et/ou grâce à ses connaissances générales en la matière, quels sont les moyens nécessaires (cf. également les décisions T 68/85 (JO OEB 1987, 228 - 236) et T 208/84 (JO OEB 1987, 14 - 23)).

12. La Chambre conclut de ce qui précède que l'objet de la revendication 1 actuelle ne saurait être exclu de la protection en vertu des dispositions de l'article 52, paragraphes (2) c) et (3) CBE.

13. La division d'examen s'est bornée à examiner si les revendications étaient admissibles au regard des dispositions de l'article 52, paragraphes (2) c) et (3) CBE. En conséquence, la Chambre n'a statué que sur cette question et juge bon de renvoyer l'affaire devant la division d'examen pour que celle-ci examine si la demande répond aux autres exigences de la CBE.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit:

1. La décision attaquée est annulée.
2. L'affaire est renvoyée devant la division d'examen pour poursuite de l'examen.